

AC 7/6/13

Item No. 4.5

UNIVERSITY OF MUMBAI



Revised Syllabus

Sem. V & Sem. VI

**Program: Five year Integrated
(B.A. + M.A.)**

Course: Russian

(As per Credit Based Semester and Grading System
with effect from the academic year 2014–2015)

Proposal for Semester wise distribution of Courses, Marks and Credits for the Third Year of the **Five-Year Integrated Programme (B.A. & M.A.) in Russian** and detailed syllabus of the courses with prescribed books **with effect from AY2014-2015**

Semester V :

Course Code No.	Course Title	Marks (Internal 40% + Semester –end 60%)	Credits	Lectures per week
UARUS 501	<i>Translation from Russian to English</i>	100	4	4
UARUS 502	<i>Structure of Russian-5</i>	100	4	4
UARUS 503	<i>Structure of Russian-6</i>	100	4	4
UARUS 504	<i>Analysis of Russian Short stories-1</i>	100	3	3
UARUS 505	<i>Analysis of Russian Short stories-2</i>	100	3	3
UARUS 506	<i>Comprehension of audio news in Russian</i>	100	3	3
UARUS 507 optional	Text and course content will be as prescribed by the concerned University Department offering the optional language chosen by the student at the Diploma level in the university of Mumbai	100	2	2
Total		600	23	23

Detailed syllabus of the courses with prescribed books

Course code and course title	Topics / Lessons/ Chapters / Page numbers	Prescribed book
UARUS 501 Translation from Russian to English	1.Semya Andreya: p.6; 2.Prazdniki v Rossii: pp.33-34; 3. Khristof Kolumb: p.60-61; From the prescribed book	Pugachev I.A., Tugushev A.A. Chitaem i govorim po-russki Moscow, Izd-vo RUDN, 2006
UARUS 502 Structure of Russian-5	pp.252 -259 of Pulkina I., Zakhava-Nekrasova E.: Russian pp 256 - 270 of Khavronina, S.A., Russian in Exercises	Pulkina I., Zakhava-Nekrasova E.: Russian, Moscow. Khavronina, S.A., Russian in Exercises, Moscow, "Russky Yazyk.Kursy", 2004
UARUS 503 Structure of Russian-6	pp. 317-331 Khavronina, S.A., Russian in Exercises	Khavronina, S.A., Russian in Exercises, Moscow, "Russky Yazyk.Kursy", 2004
UARUS 504 Analysis of Russian Short stories-1	1.Toska by Anton Chekhov: pp.99-101, 2.Vanka by Anton Chekhov: pp 259-263 from the prescribed book	Bachkalo I. B. and others (editors) "Chekhov A.P. Rasskazy i povest pyesy" Izd-vo Ripol klassik, M. 2002
UARUS 505 Analysis of Russian Short stories-2	1. Tolstii i tonkii by Anton Chekhov: pp 259-263 2. Smert' chinovnika by Anton Chekhov: pp 259-263 from the prescribed book	Bachkalo I. B. and others (editors) "Chekhov A.P. Rasskazy i povest pyesy" Izd-vo Ripol klassik, M. 2002
UARUS 506 Comprehension of audio news in Russian	Three headlines (chosen by the teacher) covered by different news channels on the Internet	Source : Internet
UARUS 507 optional	Text and course content will be as prescribed by the concerned University Department offering the optional language chosen by the student at the Diploma level in the university of Mumbai	

Semester VI :

Course Code No.	Course Title	Marks (Internal 40% + Semester –end 60%)	Credits	Lectures per week
UARUS 601	<i>Composition</i>	100	4	4
UARUS 602	<i>Structure of Russian-7</i>	100	4	4
UARUS 603	<i>Structure of Russian-8</i>	100	4	4
UARUS 604	<i>Analysis of Russian Short stories-3</i>	100	4	4
UARUS 605	<i>Interpretation</i>	100 Internal evaluation = written assessment of audio material of 40 marks Final semester end examination = viva voce of 60 marks	4	4
UARUS 606 optional	Text and course content will be as prescribed by the concerned University Department offering the optional language chosen by the student at the Diploma level in the university of Mumbai	100	3	3
Total		800	23	23

Detailed syllabus of the courses with prescribed books

Course code and course title	Topics / Lessons/ Chapters / Page numbers	Prescribed book
UARUS 601 Composition	Essays (100-150 words) on following topics: 1.Moskva 2. Pochemu ya izuchayu russkii yazik. 3. 4.Indiiskiye prazdniki	General reading Classroom practice under teachers guidance
UARUS 602 Structure of Russian-9	pp. 332-339 of Khavronina, S.A., Russian in Exercises	Khavronina, S.A., Russian in Exercises, Moscow, "Russky Yazyk.Kursy", 2004
UARUS 603 Structure of Russian-10	pp. 292-308 of Khavronina, S.A., Russian in Exercises	Khavronina, S.A., Russian in Exercises, Moscow, "Russky Yazyk.Kursy", 2004
UARUS 604	1. Banya by Mikhail Zoschenko : pp. 47-50 from "Mikhail Zoschenko. Rasskazy", Sverdlovsk, 1988 2. Zolotyye slova by Mikhail Zoschenko pp.12-19 from Belaya L., M., 1988	"Mikhail Zoschenko. Rasskazy" Sredneuralskoye knizhnoye Izd-vo., Sverdlovsk, 1988 Belaya L., " Zolotiyye slova. Rasskazy sovetskikh pisatelei.", Russkii yazyk. M., 1988
UARUS 605 Interpretation*	1. Zdorovye: pt. 43/p. 33; pt.50/p.41. 2.Transport, Metro: pt. 17/pp.59-60; pt.19/p.61; pt.28 & 29, p.68 of the prescribed book Kak sprosit'? Kak skazat'?	Bondar N.I., Lutin S.A., Kak sprosit'? Kak skazat'? "Russkii Yazyk. Kursy", M. 2006
UARUS 606 optional	Text and course content will be as prescribed by the concerned University Department offering the optional language chosen by the student at the Diploma level in the university of Mumbai	

* Internal evaluation = written assessment of audio material of 40 marks

* Final semester end examination = viva voce of 60 marks

Grading of marks
Examination and Standard of Passing with effect from AY 2013-2014

Regulations regarding the credit system and standard of passing will be as prescribed by the University of Mumbai.

Grades	Marks Grade	Points
O	70 & above	7
A	60 to 69.99	6
B	55 to 59.99	5
C	50 to 54.99	4
D	45 to 49.99	3
E	40 to 44.99	2
F	(Fail) 39.99 & below	1